



Creatividad fraseológica en redes sociales: el caso de la locución “rugido de tripas” en Facebook.

Phraseological creativity in social networks: the case of the phrase “gut roar” on Facebook.

DOI: 10.32870/sincronia.axxviii.n85.30a24

Jovany Escareño Davalos

Universidad de Guadalajara (MÉXICO)

CE: jovany.esc@gmail.com / ID ORCID: [0000-0002-1348-9920](https://orcid.org/0000-0002-1348-9920)

Esta obra está bajo una licencia



Recibido: 30/10/2023

Revisado: 20/11/2023

Aprobado: 06/12/2023

Resumen

Desde la llegada del internet la virtualidad o el espacio virtual se ha constituido como un espacio en el que parte de las interacciones humanas se llevan a cabo. En este sentido, las redes sociales se han convertido en el espacio virtual por excelencia en el que las personas interactúan y se comunican. En redes sociales como Facebook es posible observar una serie de dinámicas de interacción, comunicación y entretenimiento en el que sus usuarios despliegan una serie de recursos visuales y/o lingüísticos para comunicarse, socializar, divertirse, valorar, criticar, reflexionar, entre otras. Se analiza la expresión “rugido de tripas”, la cual forma parte del despliegue de frases creativas utilizadas por usuarios de la red social Facebook. El objetivo de este artículo es analizar, desde la fraseología, la locución “rugido de tripas” y los contextos en los que se utiliza, y describir desde una perspectiva cognitiva su significado.

Palabras clave: Locución. Significado. Fraseología. Lingüística cognitiva. Redes sociales.

Abstract

Since the arrival of the Internet, virtuality or virtual space has been constituted as a space in which part of human interactions are carried out. In this sense, social networks have become the virtual space par excellence in which people interact and communicate. In social networks like



Facebook, it is possible to observe a series of dynamics of interaction, communication, and entertainment in which its users deploy a series of visual and/or linguistic resources to communicate, socialize, have fun, evaluate, criticize, reflect, among others. The aim is to analyze the expression “rugido de tripas” (gut roar), which is part of the display of creative phrases used by users of the social network Facebook. The objective of this article is to analyze, from the phraseology, the phrase “rugido de tripas” and the contexts in which it is used, and to describe its meaning from a cognitive perspective.

Keywords: Idiom. Meaning. Phraseology. Cognitive linguistic. Social networks.

Introducción

Es evidente que en las últimas dos décadas el internet ha cobrado gran relevancia en múltiples contextos sociales. El internet fungió en un principio como un medio de almacenamiento y consulta de información, que posteriormente se extendió a fines comunicativos, convirtiéndose hasta lo que hoy en día se denomina ciberespacio. En este sentido, el internet se ha vuelto parte de la vida diaria, transformando la forma en que se interactúa con otros en el ámbito personal, laboral y educativo. En este sentido, redes sociales como Facebook, Instagram, X (antes Twitter), Twitch, TikTok, entre otras, se han posicionado en el mundo no solo como una manera de interacción social, sino también como espacios que Viñals (2013) llama nuevos ocios digitales. En dicho espacio es posible encontrar múltiples fenómenos que se encuentran también en los espacios físicos de interacción social, aunque desarrollados o producidos de manera distinta por las dinámicas propias de las redes sociales.

En otras palabras, la virtualidad no es un espacio espejo o reflejo del espacio físico, ya que estos se presentan como una totalidad, donde un fenómeno social puede estar presente en ambos espacios, como un continuo, o tener una manifestación distinta al espacio físico debido a los recursos que se utilizan en uno y otro espacio. Por ende, las relaciones y la interacción social de dicho espacio virtual pueden darse exclusivamente en él, en el espacio físico social o incluso compartir el mismo fenómeno, pero desarrollado de manera distinta. Debido a esto, lo que interesa en este artículo es abordar la creatividad fraseológica que los usuarios despliegan en el uso de la red



social Facebook, ya que las dinámicas de interacción y comunicación dentro de esta red social han generado la modificación de la locución “rugir las tripas”, teniendo como resultado la locución “rugido de tripas”, la cual se ha comenzado a especializar en algunos contextos.

Al respecto de la creatividad fraseológica conviene destacar que, en las redes sociales, a diferencia de la vida social en espacios físicos, es más fácil detectar el uso y creación de determinadas unidades fraseológicas, aspecto que conlleva más tiempo en espacios físicos y externos de interacción social. En este sentido, se vuelve de vital importancia el espacio virtual como un medio en el que los usuarios de la lengua y de la red social utilizan expresiones con nuevos matices semánticos para nominar un fenómeno social que sucede dentro de la misma red social. Dicho lo anterior, en los siguientes puntos se desarrolla una breve descripción fraseológica de la expresión “rugido de tripas”, que se deriva de la locución verbal “rugir las tripas”, pero que adquiere una forma verbal en participio de pasado, la cual se ha adaptado, en redes sociales, para contextos específicos de interacción y comunicación.

Por otro lado, se describe brevemente la red social Facebook y sus dinámicas, el uso de la locución “rugido de tripas” en publicaciones de compraventa o intercambio de servicios realizadas en Facebook, las cuales se comparten a través de capturas de pantalla en diferentes grupos, páginas y biografías particulares. Además de eso, se aborda la motivación del significado de la locución, así como los soportes visuales en que la expresión se basa y la importancia de la imagen y/o captura de situaciones específicas que los usuarios seleccionan para utilizar la locución.

El espacio virtual en redes sociales: Facebook

Las redes sociales, de acuerdo con Mendoza (2018), son “servicios prestados a través de internet que permiten a los usuarios generar un perfil, publicar datos e información personal y gestionar herramientas para interactuar con otros usuarios, así como localizarlos en función de las características publicadas en sus perfiles” (p. 55), hecho que permite utilizar dichas plataformas como vías de comunicación e interacción, las cuales presentan su propio diseño, dinámicas, recursos, entre otros elementos, por medio de los cuales los usuarios se comunican e interactúan



para diversos fines, ya sea como medio de comunicación, ocio, entretenimiento, diversión, crítica, análisis, debate, entre otros.

En este sentido, redes sociales como Facebook han estado presentes en la vida cotidiana de algunas generaciones desde su fundación en 2004. Aunque su uso y expansión no fue sino hasta que la mayor parte de la población tuvo acceso a internet, hoy en día Facebook cuenta con casi 3 mil millones de usuarios activos por mes en todo el mundo según datos de Statista consultados en 2023. Según Zendesk (2023), con base en datos tomados de DataReportal, México cuenta con más de 80 millones de usuarios en Facebook, lo que equivale a más del 60 por ciento de la población que el INEGI registró en 2020. Por tanto, Facebook tiene una mayor cantidad de usuarios en México en comparación con otras redes sociales como Instagram, TikTok, Snapchat, X (Twitter) o Pinterest, según datos del DataReportal en el informe *Digital2023*.

Dichos datos conllevan a afirmar que, en Facebook, a diferencia de otras redes sociales, la comunicación e interacción social es mayor tan solo por la cantidad de usuarios registrados y activos. Por tanto, esta red social ocupa un espacio virtual mucho mayor que otras redes sociales, lo que conlleva a poder observar un mayor número de fenómenos de tipo comunicacional. Al respecto del espacio virtual o la virtualidad, no son pocas las perspectivas y los autores que han comenzado a analizarlo, pero tal como se entiende en este artículo, el espacio virtual puede definirse según Santana-Soriano y Báez (2022) como “Un espacio artificial y ficcional emergente en el que tienen lugar relaciones sociales entre personas, organizaciones y máquinas, y que no tiene existencia independiente de equipos y programas informáticos que le posibilitan” (p. 49). Además, se presenta no solo como un “no-lugar”, sino más bien como un lugar aparentemente inmaterial, pero experimentable por medio de dispositivos electrónicos con pantalla e internet que permiten entrar a un espacio en el que las relaciones sociales se han expandido y en el que han adquirido incluso nuevas maneras de desarrollarse. En este sentido, antes de abordar el objetivo principal de este artículo, conviene mencionar algunos elementos que caracterizan a Facebook.

Facebook, así como cada red social, cuenta con mecanismos propios por medio de los cuales producir la comunicación y la interacción. En primera instancia, Facebook presenta algunos medios



para presentar la información que identifica a los usuarios, ya sea mediante datos personales (nombre, apodo, educación, religión, estado civil, año de nacimiento, entre otros), fotos (de perfil y de portada), y en la biografía en forma de “publicaciones” donde los usuarios comparten lo que piensan o sienten, ya sea lingüística o visualmente. Por otro lado, Facebook permite a sus usuarios interactuar de manera privada o pública. De manera privada los usuarios se comunican con sus “amigos” por medio del chat privado denominado *Messenger*, de manera semiprivada, los usuarios pueden compartir estados en su biografía sobre cualquier tema y en ellos puede comentar cualquiera de sus amigos, lo que permite que ellos interactúen entre sí sin conocerse.

Por último, Facebook ofrece múltiples opciones de interacción pública que no se limitan a una única función. El caso de las páginas y los grupos supone para Facebook las principales formas que se utilizan para interactuar, ya sea porque estas son páginas o grupos de noticieros, creadores de contenidos, restaurantes, negocios, o grupos que se forman por intereses compartidos en diversos temas y prácticas, como libros, películas, series, cómics, pasatiempos, ya sea divididos por épocas o por productos particulares, entre otros muchos. Por tanto, el foco principal de este artículo son aquellas páginas y grupos en Facebook que pueden o no seguir una temática específica, pero que tienen como finalidad entretener, divertir, criticar, valorar, entre otras funciones, a los usuarios que forman parte del grupo o la comunidad que sigue a dicha página.

Páginas y grupos de Facebook destinados al entretenimiento

Diversas páginas y grupos en Facebook son creados por sus usuarios para compartir información sobre situaciones que, en esa comunidad, pueden considerarse graciosas o divertidas o dignas de burla o crítica por parte de quienes forman parte. Por lo general, y por la naturaleza de las páginas y grupos destinados a estos fines, las situaciones son expuestas por medio de fotos o capturas de pantalla, las cuales pueden contener imágenes y texto que contienen la situación que será objeto de risa, burla o crítica.

En este artículo, dado que interesa la locución “rugido de tripas”, se han encontrado en Facebook múltiples usuarios que la utilizan. Derivado de este uso, los usuarios de Facebook, ya sea



por iniciativa de uno o varios, se han dado a la tarea de crear una página denominada “Top rugido de tripas” en el que los usuarios que la siguen comparten situaciones que quieren criticar o de las que se quieren reír, burlar o hacer comentarios sobre el provecho que otros desean obtener de manera injustificada sobre algo. En dichas capturas de pantalla suelen presentarse situaciones de venta, compraventa o reventa de artículos de diversa índole que, desde el punto de vista de quien las comparte, están a un sobreprecio. Estas situaciones particulares son las que han motivado que una expresión como “rugido de tripas” adquiera un nuevo matiz de significado.

Por otro lado, lo que interesa notar de esta página es que al mismo tiempo que recopila las diversas situaciones que se encasillan en aquello que se denomina “rugido de tripas”, insta a que los usuarios de esa comunidad utilicen dicha expresión en contextos y/o situaciones donde una persona intenta vender algo a un sobreprecio, ya sea porque no vale nada o porque tiene un valor menor, o intenta sacar un provecho económico que, desde el punto de vista de quien utiliza la locución, no se justifica. Por tanto, esta breve descripción de la página, el uso de la locución y las situaciones en las que se utiliza dan pie a dar algunos ejemplos extraídos de Facebook, particularmente de la página “Top rugidos de tripa”, para mantener el anonimato de sus usuarios. Para tal caso, la información está disponible para cualquiera que forma parte de esta red social.

Situaciones y contextos en las que se utiliza la locución “rugido de tripas”

Como se dijo anteriormente, la locución “rugido de tripas” se utiliza muy concretamente en situaciones de compraventa de productos que están a un sobreprecio o a un precio considerado alto para el valor que tiene el producto desde el punto de vista del espectador o posible comprador. Dichas situaciones suelen ser extraídas por los usuarios de *MarketPlace*, un apartado de Facebook donde los usuarios publican y venden productos, o de grupos dedicados a la compraventa de gran diversidad de productos. Sin embargo, la locución también puede aplicar a situaciones de compraventa fuera del ciberespacio o incluso a situaciones donde no existe compraventa, sino donde alguien intenta sacar un provecho económico con poco o ningún esfuerzo, en el intercambio de servicios o en ofertas de trabajo mal pagadas.



La locución en situaciones de compraventa de productos a un sobreprecio

En el siguiente ejemplo se podrá observar que el usuario de Facebook intenta vender escombros por la cantidad de 500 pesos mexicanos. Para contextualizar, cabe señalar que en México el escombros es considerado basura para la mayoría de las personas, ya que son elementos sin ninguna utilidad que resultan del derribo o remodelación de un edificio. En este sentido, desecharlo suele ser difícil, ya que no puede ni debe tirarse en cualquier lugar, por lo que lo más común es contratar o pagar el servicio adecuado para que alguien se haga cargo de dicho escombros.

A continuación, se presenta en la **Imagen 1** la situación descrita anteriormente:

Imagen 1. Uso de la locución en la situación: Venta de producto.



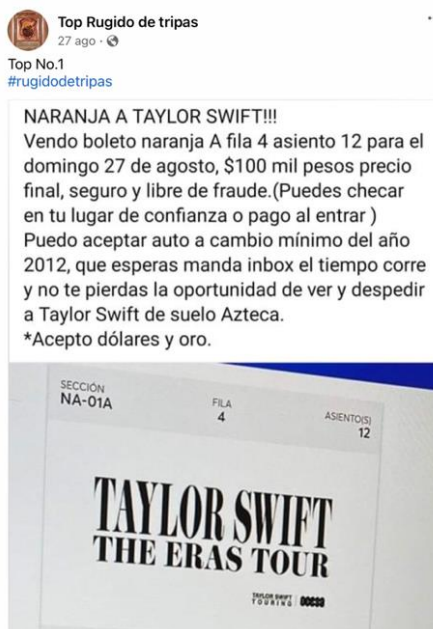
Fuente: Top rugido de tripas [página de Facebook].



En este caso, el usuario que administra esta página comparte esta imagen con la intención de catalogar dicha situación como un “rugido de tripas”. Aunque su motivación se abordará en otro apartado, cabe destacar que la locución hace referencia no solo al sobreprecio del producto, sino que este sobreprecio deriva del hecho de que la persona tiene hambre y por la cual vende el producto a ese monto. Sin embargo, en la mayoría de los casos puede notarse el aspecto irónico o incluso sarcástico de la locución, ya que no quiere expresar un hambre real, sino el abuso o provecho que alguien quiere obtener de algo que no tiene dicho valor. Por tanto, es posible que los usuarios utilicen otras expresiones para denotar el hambre del vendedor de manera irónica.

Otro caso de compraventa, y tal vez el más común, es el de la reventa. Hoy en día, al menos en México, el fenómeno de la compraventa ha ido en aumento. Lo que en un inicio tal vez comenzó como una idea para “evitar filas”, posteriormente se convirtió en una manera de sacar gran provecho económico, en donde los denominados revendedores pueden llegar a sacar una gran ganancia en comparación con el precio original. A continuación, se muestra la **Imagen 2**, que es un ejemplo de este caso:

Imagen 2. Uso de la locución en la situación: Reventa de producto.



Fuente: Top rugido de tripas [página de Facebook].



El precio del boleto que intenta vender el usuario tenía un costo aproximado de 5 mil pesos mexicanos, según datos de El Financiero (junio, 2023). Por tanto, puede observarse que el precio de la reventa del boleto ha aumentado considerablemente, a tal punto de ser equiparable al valor de un automóvil usado. El aumento en el precio de este boleto tiene explicación, en parte, por la popularidad de la cantante y sus escasas visitas a México, aspecto que parece motivar, para quienes revenden, el alto valor que le asignan.

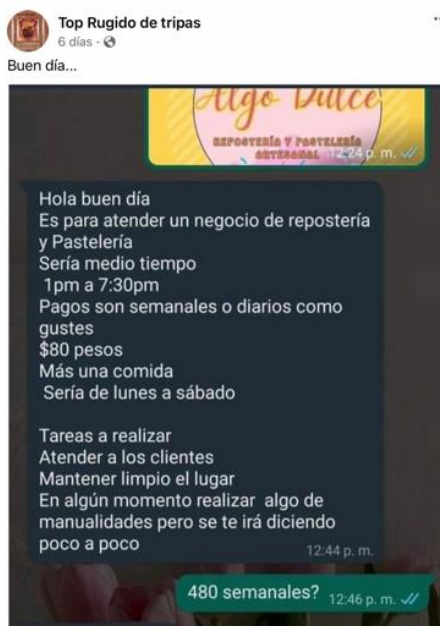
La locución en situaciones donde se presentan ofertas de trabajo

Las publicaciones de ofertas de trabajo suelen aparecer en grupos de bolsas de trabajo creadas por los usuarios de Facebook, ya sea por personas relacionadas con las vacantes o que comparten dichas ofertas solo porque las han visto. También pueden aparecer vacantes u ofertas en Marketplace, en las biografías, en otras redes sociales o medios de comunicación como WhatsApp o incluso en periódicos o carteles en la vía pública. En tal caso, cuando las ofertas de trabajo no se publican originalmente en Facebook, estas se presentan mediante fotos o capturas de pantalla, que luego son subidas a Facebook con la finalidad de comentarlas, criticarlas o burlarse de ellas. En los casos en los que los usuarios de Facebook utilizan la locución “rugido de tripas” aplicado a ofertas laborales se debe al bajo sueldo que se ofrece con relación a la cantidad de horas que se deben trabajar o a la cantidad de cosas que se deben hacer.

A continuación, se muestra la **Imagen 3**, ejemplo de una oferta de trabajo subida a Facebook por la página “Top rugido de tripas”:



Imagen 3. Uso de la locución en la situación: Oferta laboral.



Fuente: Top rugido de tripas [página de Facebook].

La oferta de trabajo es compartida por alguien que ha pedido información por medio de WhatsApp. En ella se describe la jornada laboral, las tareas a realizar y el sueldo. No se discute en este caso si la oferta es justa o no. Desde el punto de vista de quien pidió información sobre la vacante, de quien se la compartió al administrador de la página y del administrador de la página, esta oferta de trabajo es considerada con sueldo bajo. Este aspecto puede observarse en la respuesta que da el usuario que responde con la cantidad de 480 pesos con un signo de interrogación. De cualquier forma, el hecho de que dicha oferta laboral se suba a la página ya establece que esta es un “rugido de tripas”.

Otros posibles usos de la locución “rugido de tripas”

Como se mencionó al inicio del artículo, la aplicación de la locución suele darse al interior de Facebook en las situaciones que se han ejemplificado. Al mismo tiempo, se han podido observar que la locución puede aplicar no solo a situaciones de compraventa, reventa u ofertas laborales,



sino también, en general, a otro tipo de intercambio de bienes o servicios en los que el vendedor o prestador del servicio estipula una tarifa que, desde el punto de vista del consumidor, resulta en un sobreprecio. También la locución puede aparecer en situaciones que, en general, suponen un intento de sacar provecho económico.

De la locución “rugir las tripas” a la locución “rugido de tripas”

La locución “rugido de tripas” que utilizan los usuarios en Facebook, aun cuando parece tener un nuevo significado, en realidad surge de una locución ya existente que el Diccionario del Español de México registra como “rugir las tripas”, como una entrada del verbo “rugir”. Esta locución suele hacer alusión únicamente al ruido que hacen los intestinos, pero de manera concreta con alusión al hambre. En este sentido, “rugir las tripas” puede definirse como “sentir o tener hambre” por la asociación del sonido de los intestinos con la sensación de hambre. Por tanto, en el uso de la locución “rugido de tripas” en Facebook está implícito el significado que ya tenía la locución “rugir las tripas”, sin embargo, esta ha adquirido un nuevo matiz significativo al aplicarse a las situaciones abordadas anteriormente.

Puede observarse que la idea básica de estas situaciones está relacionada con el hambre. En el caso de “rugir las tripas” solo hace alusión a tener hambre, sin un matiz despectivo o negativo. En este sentido, solo nomina el aspecto de tener hambre y por ende puede usarse como sinónimo de esta sensación. Por otro lado, la locución “rugido de tripas”, aun cuando tenga de base la idea de tener hambre, toma un aspecto que se vuelve negativo, pues expresa, en sentido irónico o sarcástico, el hecho de que una persona intenta sacar provecho económico de algo (venta o reventa de un producto o bajos sueldos en ofertas laborales, entre otros).

De acuerdo con lo anterior, aun cuando “rugido de tripas” esté relacionado semánticamente con la locución “rugir las tripas”, esta presenta “rugir” en participio de pasado, es decir, bajo una forma no personal del verbo, mientras que “rugir las tripas” suele aparecer conjugado en tercera persona del plural y diversos tiempos. Por tanto, es posible establecer una diferencia en cuanto a la



estructura morfosintáctica de ambas locuciones. A continuación, en la **Tabla 1** se presenta una comparativa de ambas locuciones y sus elementos:

Tabla 1. Análisis comparativo de la estructura de las locuciones “rugir las tripas” y “rugido de tripas”

Locución	<i>Rugir las tripas</i>	<i>Rugido de tripas</i>
Clase sintáctica	Sintagma verbal	Sintagma nominal
Estructura sintáctica	Núcleo verbal + Sujeto Rugir + las tripas	Núcleo sustantivo + modificador preposicional Rugido + de tripas
Núcleo de la locución	“Rugir”	“Rugido”
Elementos sintácticos componenciales	Rugir: verbo Las tripas: sintagma nominal con función de sujeto (artículo + sustantivo).	Rugido: Núcleo de sintagma De tripas: sintagma preposicional con función de modificador (preposición + sustantivo).
Uso de determinantes (artículos y adjetivos)	Aparece con el artículo definido “las”. Si se cambia el artículo, su significado cambia, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Me rugen unas tripas</i> 	Puede aparecer con artículos determinados e indeterminados y con adjetivos demostrativos (ese, este, aquel), por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ese rugido de tripas</i> • <i>Un rugido de tripas</i> • <i>El rugido de tripas</i>
Cuestiones verbales	<ul style="list-style-type: none"> • Persona Gramatical: Tercera persona • Forma: Forma personal del verbo (En concordancia con el sujeto “tripas”). • Tiempo verbal: Puede aparecer en diversos tiempos verbales. • Complementos verbales: Suelen aparecer complementos de objeto indirecto en forma de pronombres átonos (me, te, le). 	<p>-----</p> <p>Forma: Participio de pasado regular sustantivado.</p> <p>Tiempo implícito: La locución tiene una semántica de pasado por el participio sustantivado.</p> <p>-----</p>
Cuestiones sobre el sustantivo “tripas”	“Tripas” aparece fijado, no se utiliza en singular.	“Tripas” aparece fijado, no se utiliza en singular.
Modificadores del sustantivo “tripas”	El artículo determinado “Las” es un modificador fijo. Pueden aparecer modificadores	N/A



	<p>del tipo cuantificadores e intensificadores, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Me rugen <u>un poco</u> las tripas • Me rugen <u>mucho</u> las tripas 	
Modificadores del participio sustantivado “rugido”	N/A	“Rugido” tiene un modificador indirecto (sintagma preposicional): “De tripas”. Delimita la naturaleza o el origen del rugido.
Motivación	<p>Ruido del intestino (rugir de tripa) es signo de “tener hambre”:</p> <p>Ruido del intestino → tener hambre</p>	<p>El ruido del intestino (rugir de tripa) es signo de “tener hambre” y “tener hambre” motiva a intentar obtener ganancia económica de forma abusiva en situaciones de intercambio monetario de bienes y servicios.</p> <p>Ruido del intestino → tener hambre → obtener ganancia económica de forma abusiva</p>

Fuente: Elaboración propia

En el caso de “rugido de tripas”, aun cuando su forma sea el participio de un verbo, este funciona como un sustantivo, ya que, como menciona García (2013), los sustantivos “refieren a entes de la realidad externa natural o construida colectivamente” (p. 8), en este caso, por los usuarios de Facebook, quienes refieren a una situación de la realidad social mediante esa locución, por lo que puede decirse que esta tiene una función nominativa. Otro elemento que confirma su naturaleza sustantiva o nominal es que el núcleo de la locución puede ser modificada por adjetivos. Según Regueiro *et al* (2013), el adjetivo tiene como única función modificar al sustantivo, con el cual concuerda en género y número, lo cual puede verse en la **Tabla 1** (ver Uso de determinantes).

Prosiguiendo con lo anterior, en lo relacionado a la especificación entre un sustantivo y otro, García (2019) menciona que “el hispanohablante no percibe a un ente como atributo de otro de manera natural, percibe una relación entre ambos, una relación que requiere de ser especificada (por la preposición)” (p. 123), aspecto que puede verse en la locución “rugido de tripas”, en la que “tripas” (sustantivo) debe aparecer con la preposición “de” para poder modificar a “rugido”, ya que



este es un participio sustantivado que funciona como núcleo de la locución. Por tanto, puede afirmarse que “rugido de tripas” es una locución nominal.

Según lo visto en la **Tabla 1**, las locuciones comparten varias características, tales como compartir el sustantivo, pero son más elementos en los que difieren y según lo cual puede decirse, a partir del uso que se le da a la locución “rugido de tripas”, que esta tiene elementos que están fijados. Según los criterios de fijación que propone Zuluaga (1975) para las unidades fraseológicas, se puede aplicar su propuesta para analizar la locución “rugido de tripas”, la cual presenta los siguientes tipos de fijación:

1) En el orden de sus componentes

a. Rugido de tripas / Tripas de rugido

El orden está fijado, la modificación de este orden tiene un significado diferente.

2) En las categorías gramaticales

a. Rugido de tripas / Rugiente de tripa

No admite cambio de categoría gramatical sin alterar el significado de la locución.

3) En el inventario de los componentes

a. Rugido de tripas /*Grito de tripas /*Rugido de intestinos

Al cambiar los componentes cambia el significado.

En dicha fijación está implícito también el hecho de que los elementos que componen la locución no pueden omitirse, como la preposición, como menciona Corpas (1996).

Aspectos semánticos de la locución “rugido de tripas”

En lo referente a la fijación en cuanto al significado, la teoría de la fraseología dicta que este es completamente fijo. Sin embargo, así como la fijación morfosintáctica es gradual, es posible que el significado tampoco sea del todo fijo, ya que puede haber diferentes matices según el contexto en el que se aplique. Por poner un ejemplo, la locución “vaca sagrada” es definida por el Diccionario del Español de México (DEM) como “Persona con mucho prestigio y autoridad en un área el conocimiento intelectual, o muy destacada en el campo de las artes, y a la que se considera



intocable” (parr. 4). Sin embargo, en el uso cotidiano la expresión puede utilizarse con el significado de “persona con prestigio o autoridad” o con el significado completo que registra el DEM.

Sin embargo, “vaca sagrada” tiene una misma estructura morfosintáctica y su significado depende contextualmente de otros elementos para activar o no el matiz de “intocable”, ya sea por la entonación, el referente al que se aplique el atributo, entre otros aspectos. En este sentido, la locución que se analiza en este artículo (“rugido de tripas”) no tiene la misma estructura morfosintáctica que “rugir las tripas”, aspecto que puede hacer que “rugido de tripas” (con participio verbal sustantivado) adquiera un nuevo significado o se especialice en contextos específicos, como los ya expuestos en apartados anteriores. Aun cuando el rasgo de significación base sea “tener hambre”, en la locución “rugido de tripas” ese significado se utiliza como una “aparente” motivación, que adquiere un matiz irónico o sarcástico para expresar que una persona quiere sacar provecho económico en el intercambio de bienes o servicios.

En resumen, puede decirse que la locución “rugido de tripas” se ha desprendido de la locución “rugir las tripas” y aunque comparte con ella el rasgo de significación “tener hambre”, por uso la expresión ha adquirido nuevos matices semánticos. Por tanto, en este caso particular, dado que presentan diferencias en su estructura morfosintáctica, puede decirse que “rugido de tripas” es una locución distinta a “rugir las tripas” que, aunque está emparentada semánticamente con ella, se utiliza en contextos y situaciones de compraventa, renta o intercambio de servicios en las que se da un sobre coste, una sobre valoración o, en el caso de ofertas laborales, un sueldo o valor bajo a cambio de un trabajo. A continuación, se presentan, en la Tabla 2, los rasgos de significación que componen el significado de las locuciones:

Tabla 2. Rasgos de significación componenciales de las locuciones “Rugir las tripas” y “Rugido de tripas”.

Locución	Rasgos de significación
<i>Rugir las tripas</i>	+ Tener hambre + Fisiológico
<i>Rugido de tripas</i>	+ Tener hambre + Motivación



	+ Conducta abusiva + Negativo
--	----------------------------------

Fuente: Elaboración propia

Aspecto semántico-conceptual de la motivación y soporte de la locución “rugido de tripas”

La propuesta de la Lingüística Cognitiva en torno a la lengua supone una parte esencial para dar una explicación a diferentes fenómenos de la lengua. Una de sus propuestas más importantes, según Ibarretxe-Antuñano y Valenzuela (2012), es proponer que el lenguaje está corporeizado. Este aspecto, con relación a la locución “rugir las tripas”, es importante para obtener una explicación coherente. En este sentido, el hecho de que “rugir las tripas” signifique “tener hambre” se debe al hecho de que la sensación de hambre suele ir acompañada de un sonido producido por los intestinos, aunque en el uso coloquial se nomina como “tripas”. Desde el punto de vista cultural, ese sonido se asemeja al rugido, por tanto, se tiene como resultado “rugir las tripas” para decir que se tiene hambre, tal vez porque el sonido resulta ser una señal de hambre perceptible sensorialmente en comparación con otros signos. En resumen, la expresión “rugir las tripas” está corporeizada porque el significado “tener hambre” se expresa a través de un elemento corporal.

Por lo anterior, la Lingüística Cognitiva también permite determinar que la expresión “rugir las tripas” es una metáfora conceptual: UNA PARTE DEL CUERPO HUMANO ES UN ANIMAL, la cual forma parte de lo que García y Escareño (en prensa) llaman metáforas de animalización, quienes las definen como aquellas que “permiten conceptuar algo concreto o abstracto como un animal o como la parte de un animal” (p. 47), ya que se está utilizando lo animal, concretamente al rugido del león, para entender y expresar lo humano en términos lingüísticos (la locución) y una imagen.

Por otro lado, y como se discutió en el apartado anterior, la locución “rugido de tripas” tiene la misma explicación cognitiva, pues el rasgo semántico “tener hambre” también está corporeizado y la metáfora conceptual de la que se desprende es la misma: UNA PARTE DEL CUERPO HUMANO ES UN ANIMAL. Sin embargo, en este caso, los usuarios que utilizan esta locución toman al animal que prototípicamente produce este sonido, es decir, al león, con la finalidad de crear un producto visual



que incluya el aspecto que motiva la locución (el león en lugar del intestino) y el uso que debe dársele a dicha locución, que se presenta en una carta/imagen (Ver Imagen 4). Esta carta/imagen motiva que los usuarios de Facebook que siguen al grupo o a la página “Top rugido de tripas” aprendan la locución, su significado y su uso, ya sea mediante la locución como tal o con la imagen. A continuación, se presenta la **Imagen 4** tomada de la página “Top rugido de tripas”:

Imagen 4. Locución como carta de juego con regla de uso.



Fuente: Top rugido de tripas [página de Facebook].

La Imagen 4 está desarrollada con base en una carta que pertenece al juego de cartas del manga *Yu-Gi-Oh*. En este juego hay cartas de varios tipos, entre las que se encuentran cartas de monstruos, cartas de ataque, cartas mágicas y cartas de trampa. Sin entrar en detalle, la carta con la locución “rugido de tripas” utiliza el diseño de la carta de monstruo (color naranja), pero tiene una función más cercana a la carta mágica o de trampa (color verde y morado), que en este caso particular tiene como efecto evidenciar a la persona que está intentando ofrecer un producto o



servicio a un sobreprecio o contratar a precio muy bajo un servicio, como se abordó en el apartado 6.

Para finalizar, cabe destacar que los usuarios de Facebook, que son al mismo tiempo usuarios del español de México, utilizan su creatividad desplegando una serie de recursos lingüísticos, visuales y semióticos para realizar un producto lingüístico (la locución “rugido de tripas”) y un producto visual (la carta), basados en elementos semióticos que ya circulan en la cultura, para evidenciar, en primera instancia, situaciones de compraventa o intercambio de servicios que resultan injustos. Por otro lado, de esta evidencialización se crea también una dinámica de comunicación en Facebook que tiene como fin interactuar, divertirse o burlarse.

Conclusiones

A lo largo de este artículo se ha realizado un análisis y descripción de la locución “rugido de tripas” a partir de la fraseología y la lingüística cognitiva. Los objetivos principales del artículo fueron describir la locución “rugido de tripas”, su significado y las situaciones en las que se usa. Este análisis ha demostrado que la locución “rugido de tripas” se utiliza en situaciones específicas de compraventa o intercambio de productos o servicios en las que existe un abuso por parte del vendedor o de quien ofrece o solicita un servicio. En este sentido, la descripción del uso de “rugido de tripas” en esos contextos ha permitido observar que el rasgo semántico “tener hambre” adquiere un matiz negativo.

Por otro lado, en el análisis comparativo entre la locución “rugir las tripas” y “rugido de tripas” se ha podido constatar que aun cuando ambas comparten el sustantivo “tripas” y están vinculadas por el rasgo semántico “tener hambre”, estas presentan una estructura sintáctica distinta y una clase sintáctica distinta. Además, se ha podido observar que la locución “rugido de tripas” tiene un elemento fijado en una forma de participio de pasado, el cual ha hecho que “tripas” deba aparecer en un sintagma preposicional para poder modificarlo. Estas diferencias morfosintácticas son la clave para diferenciar una locución de otra y establecer que el significado que tiene “rugir las tripas” no es el significado total que implica “rugido de tripas”.



Según los ejemplos observados y analizados, se ha podido constatar que la locución “rugido de tripas” se utiliza exclusivamente en situaciones en las que, desde el punto de vista de quienes utilizan la locución, una persona intenta sacar provecho económico al poner a un sobreprecio un producto o servicio u ofrecer un monto bajo con relación al esperado. Por tanto, aun cuando “rugido de tripas” comparta el rasgo de significación “tener hambre” con la locución “rugir las tripas”, por el uso que se ha hecho de “rugido de tripas” puede observarse que ha comenzado a especializarse en contextos específicos, lo que ha producido que “rugido de tripas” tenga un nuevo significado con matices negativos y aplicable a situaciones específicas.

En lo referente a la lingüística cognitiva, se ha podido observar que tanto la expresión “rugir las tripas” y “rugido de tripas” comparten el rasgo semántico de “tener hambre”, las cuales comparten la misma metáfora conceptual UNA PARTE DEL CUERPO HUMANO ES UN ANIMAL, que se focaliza en el sonido que produce “la parte del cuerpo” y el “animal” para crear la expresión. Debido a esta metáfora encuentra sentido el hecho de que uno o varios usuarios de la locución “rugido de tripas” hayan creado la Imagen 4 para compactar en un solo producto semiótico la locución, su referente motivacional (las tripas y el león) y el uso que debe dársele. De este hecho destaca el despliegue de recursos lingüísticos y visuales que los usuarios de Facebook utilizan para criticar, comentar o burlarse del tipo de situaciones ya descritas en los apartados 5 y 6.

De acuerdo con las imágenes que ejemplifican las situaciones de compraventa o intercambio de productos o servicios, se ha podido observar cómo los usuarios de Facebook, al utilizar la locución “rugido de tripas”, intentan hacer notar situaciones en las que existe un abuso por parte de quienes venden un producto, ofrecen un servicio a un sobreprecio, buscan un servicio a un bajo precio o, en general, intentan sacar un provecho económico. Este fenómeno involucra diversos aspectos de una sociedad y su cultura, ya que, como pudo observarse, es un fenómeno propio del internet y más particularmente de las redes sociales. De hecho, el uso de la locución “rugido de tripas” y la imagen se ha podido observar también en otras redes sociales como X (antes Twitter), Reddit, YouTube o TikTok. Sin embargo, pudo observarse mayor presencia e interacción en Facebook.



Por último, interesa destacar que el uso de esta locución puede no limitarse a las redes sociales, sin embargo, por las dinámicas de interacción que se dan en ellas, es más factible que su uso se mantenga en el espacio virtual. En cuanto a su uso, es posible que “rugir las tripas” y “rugido de tripas” puedan utilizarse de manera indistinta en ciertos contextos, pero como se ha expuesto en el artículo, su tipo de estructura y su fijación morfosintáctica son prueba de que se puede distinguir el significado de una y otra. Por otro lado, como ya han observado otros autores al analizar otros fenómenos en redes sociales, es posible que con el paso del tiempo la locución deje de utilizarse, aun cuando las situaciones a las que se criticaban o de las que se burlaban sigan apareciendo en el espacio público o en el ciberespacio. Solo el tiempo dirá si esta locución se mantiene en el repertorio fraseológico de los hablantes

Referencias

Corpas, G. (1996). *Manual de fraseología española*. Gredos.

El Colegio de México. (2023). *Diccionario del Español de México*. <https://dem.colmex.mx/>

García, C. y Escareño, J. (en prensa). *Metáforas conceptuales en unidades fraseológicas: Estructuración de redes conceptuales y conceptos culturales*. Universidad de Guadalajara.

García, C. (2019). *La construcción lingüística de la realidad*. Universidad de Guadalajara.

García, C. (2013). Las categorías gramaticales y la realidad. *Sincronía*. XVII(64), 1-12.

Ibarretxe-Antuñano, I. y Valenzuela, J. (2012). Lingüística cognitiva: origen, principios y tendencias. En Ibarretxe-Antuñano, I. y Valenzuela, J. (Dirs.), *Lingüística Cognitiva* (pp. 13-38). Anthropos.

INEGI. (2020). *Censo de Población y Vivienda 2020*. <https://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/habitantes.aspx?tema=P>

Mendoza, N. (2018). Las Redes Sociales en el marco del ciberespacio. Consumidores, comercio electrónico y propiedad intelectual a la luz del caso cubano. *Culturas. Revista de Gestión Cultural*. 5(1), 53-71.



Regueiro, M., Delgado, I., Fernández, M., Lázaro, F. y Beneroso, L. (2013). *Proyecto de Innovación Plataforma gramatical de enseñanza de español como lengua extranjera.*

<https://www.ucm.es/plataformaele/>

Santana-Soriano, E. y Báez, K. (2022). Ciberespacio y ciber mundo: delimitaciones conceptuales desde el materialismo sistémico. *Ciencia y Sociedad*. 47(1), 45-57.

Statista. (2023). Redes sociales con mayor número de usuarios activos a nivel mundial en enero de 2023. [https://es.statista.com/estadisticas/600712/ranking-mundial-de-redes-sociales-por-](https://es.statista.com/estadisticas/600712/ranking-mundial-de-redes-sociales-por-numero-)

[numero-](https://es.statista.com/estadisticas/600712/ranking-mundial-de-redes-sociales-por-numero-)

[deusuarios/#::~:~:text=Facebook%20encabezaba%20de%20nuevo%20en,red%20social%20ha%20sido%20imparable.](https://es.statista.com/estadisticas/600712/ranking-mundial-de-redes-sociales-por-numero-#::~:~:text=Facebook%20encabezaba%20de%20nuevo%20en,red%20social%20ha%20sido%20imparable.)

Taylor Swift en México. (2023, 13 de junio) Este es el precio de los boletos para sus conciertos en Foro Sol.. *El Financiero*.

Top rugido de tripas. (2023). Inicio [Página de Facebook]. Facebook.

<https://www.facebook.com/profile.php?id=61550633045884&mibextid=LQQJ4d>

Viñals, A. (2013). Las redes sociales virtuales como espacios de ocio digital. *Fonseca, Journal of Communication*. (6) 150-176.

We Are Social & Meltwater. (2023). Digital 2023: México. <https://datareportal.com/reports/digital-2023-mexico>

Zendesk. (2023). +20 estadísticas de redes sociales y ventas para inspirarte. *Blog de Zendesk*.

<https://www.zendesk.com.mx/blog/estadisticas-de-ventas-por-redes->

[sociales/#::~:~:text=Hay%20100.6%20millones%20de%20usuarios,4%25%20de%20la%20poblacion%20total.](https://www.zendesk.com.mx/blog/estadisticas-de-ventas-por-redes-sociales/#::~:~:text=Hay%20100.6%20millones%20de%20usuarios,4%25%20de%20la%20poblacion%20total.)

Zuluaga, A. (1975). La fijación fraseológica. *Thesaurus*. XXX(2), 225-248